



ROMANIA  
JUDETUL CONSTANTA  
ORASUL TECHIRGHIOI

PRIMARIA TECHIRGHIOI  
Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100  
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314  
E-mail: [apl@primariatechirghiol.ro](mailto:apl@primariatechirghiol.ro)  
Web: <http://www.primariatechirghiol.ro>

Nr. 19716 / 19.07 / 2022

APROBAT,  
PRIMAR ORAS TECHIRGHIOI  
SOCEANU IULIAN CONSTANTIN



**CAIET DE SARCINI**  
**SERVICII DE ORGANIZARE EVENIMENT**  
**« ZILELE LACULUI TECHIRGHIOI »**  
**EDITIA a XXIII-a**

Prezentul caiet de sarcini contine specificatii tehnice minime in baza carora ofertantul va intocmi oferta tehnica si oferta financiara, facand parte integranta din documentatia de atribuire in vederea participarii la procedura de achizitie directa avand ca obiect atribuirea serviciilor de organizare a evenimentului "**Zilele Lacului Techirghiol**" editia **XXIII** si constituie ansamblul cerintelor minime pe baza carora fiecare ofertant elaboreaza propunerea tehnica si propunerea financiara.

Prin achizitia serviciilor necesare pentru organizarea acestui eveniment se doreste identificarea unui prestator care sa corespunda tuturor cerintelor ce vor fi descrise in prezentul caiet de sarcini.

**NECESITATEA SI OPORTUNITATEA**

Redescoperirea, evaluarea si valorificarea corespunzatoare a traditiilor noastre, conservarea si promovarea culturii sunt principiile care stau la baza programelor si proiectelor culturale, a activitatilor si a actiunilor realizate in Orasul Techirghiol.

Evenimentul ce urmeaza a fi organizat in Orasul Techirghiol are in vedere, in principal, antrenarea unor largi segmente ale populatiei la viata comunitara, concentrand atentia asupra valorilor reprezentative, care asigura nota distincta a personalitatii Orasului Techirghiol precum si oferirea unor zile de destindere si voie buna, sens in care vom avea un program cultural-artistic care sa multumeasca toate categoriile de varsta.



ROMANIA  
JUDETUL CONSTANTA  
ORASUL TECHIRGHIOI

PRIMARIA TECHIRGHIOI  
Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100  
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314  
E-mail: [apl@primariatechirghiol.ro](mailto:apl@primariatechirghiol.ro)  
Web: <http://www.primariatechirghiol.ro>

## **CAP .I. AUTORITATEA CONTRACTANTA**

ORASUL TECHIRGHIOI, cu sediul in oras Techirghiol, str.Dr.V.Climescu nr.24,jud.Constanta,tel/fax0241-735314, tel 0241-735622 cod fiscal 4300540, reprezentat prin dl.Soceanu Iulian Constantin - in calitate de primar al Orasului Techirghiol, Secretarul Orasului Techirghiol d-na dr. jurist Parosanu Niculina si dl. ec. Valeanu Viorel - Sef Serviciu CBIT

## **CAP.II. OBIECTUL ACHIZITIEI. DESCRIEREA SERVICIILOR SOLICITATE**

1. PERIOADA DE DESFASURARE : **20-21 AUGUST .**
2. LOCUL DE DESFASURARE : DIVERSE LOCATII ORAS TECHIRGHIOI
3. DESCRIERE SERVICII : ORGANIZARE EVENIMENT "ZILELE ORASULUI"

Evenimentul de se va desfasura pe durata a 2 (doua) zile astfel :

**ZIUA I - 20 august 2022 – conform programului anexat**

**ZIUA II - 21 august 2022 – conform programului anexat**

### **Ziua I - Sambata 20 august 2022**

Evenimentele ce vor avea loc in prima zi sunt:

#### **1. Expozitie de arta traditionala romaneasca (2 zile) 20-21 august**

Se va amenaja o expozitie de arta traditionala romaneasca care va cuprinde : un stand (corturi/umbrele , mese) pe faleza orasului.

Standurile vor fi amenajate de catre producatori/artisti populari invitati de organizatorul evenimentului (minim 6 standuri) si vor contine numai obiecte traditionale romanesti si ale comunitatilor din Techirghiol (turci, tatar, aromani).



ROMANIA  
JUDETUL CONSTANTA  
ORASUL TECHIRGHIOI

PRIMARIA TECHIRGHIOI  
Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100  
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314  
E-mail: [apl@primariatechirghiol.ro](mailto:apl@primariatechirghiol.ro)  
Web: <http://www.primariatechirghiol.ro>

Prestatorul va amenaja o expozitie in fiecare din cele 5 (cinci ) pergole aflate pe faleza orasului astfel incat sa poata fi expuse lucrarile a 5 artisti plastici din Judetul Constanta, expozitii care vor fi inscriptionate cu numele artistilor care expun.

Expozitia va avea o durata de 2(doua) zile incepand cu data de 20.08.2022 orele 10.00. pana la orele 23.00.

## **2. Deschiderea oficiala a manifestarilor Zilele Orasului Techirghiol editia a XXIII-a 2022 - Teatrul de vara JEAN CONSTANTIN**

Locatia este stabilita de beneficiar - Teatrul de vara *Jean Constantin*, unde prestatorul va asigura servicii de sonorizare la sedinta festiva (boxe, amplificator, microfoane fara fir - 2 buc, laptop+imnul National al Romaniei, muzica ambientala si se va organiza un mic bufet (apa, cafea racoritoare etc.) pentru aproximativ 100 persoane.

## **3. Festivalul Sarayliei- Coorganizator UDTR(Techirghiol)**

Festivalul va fi organizat impreuna cu UDTR filiala Techirghiol si va respecta traditiile si regulamentele stabilite de catre acestia.

## **4. Defilare ansambluri artistice**

Prestatorul va organiza o defilare unde vor fi invitate sa participe ansambluri din Orasul Techirghiol/Judet Constanta in frunte cu o fanfara pe care o va asigura prestatorul, fanfara ce va sustine dupa defilare si un recital de minimum 30 minute pe scena amplasata in centrul localitatii.

Prestatorul are obligatia de a asigura fiecarui ansamblu in parte o pancarta cu denumirea si insemnele acestuia. Traseul acestei defilari va fi stabilit impreuna cu beneficiarul, iar securitatea celor participanti va fi asigurata de fortele de ordine locale (politia locala) coordonate de catre beneficiar.

## **5. Program artistic – Seara cantecelor si dansurilor traditionale**

Programul va fi sustinut de catre ansambluri/trupe si artisti locali (cei care participa la defilare) selectati de beneficiar, obligatia prestatorului este de a asigura scena si logistica necesara pentru desfasurarea programului care cade in sarcina exclusiva a beneficiarului si nu implica alte obligatii ale prestatorului.

De asemenea in cazul in care temperaturile depasesc maximele normale ale lunii august prestatorul va asigura apa/racoritoare anamblurilor artistice/ sportivilor/ fanfarei/etc participanti la defilare.



## ZIUA II - Duminica 21 august 2022

### 1. Expozitie de arta culinara –preparate traditionale – (idem ziua I)

Expozantii vor reprezenta :

- comunitatea tatară (Techirghiol)
- comunitatea turcă (Techirghiol)
- comunitatea aromână(Techirghiol)

Se va amenaja un stand (corturi/umbrele, mese) de prezentare a preparatelor culinare pentru fiecare comunitate locala enumerata mai sus intr-o zona stabilita de catre beneficiar.

Standurile vor contine urmatoarele: minimum 3(trei) mese cu fata de masa, ptr fiecare minoritate, scaune si corturi inscriptionate cu insemne ale fiecarei comunitati.

Produsele culinare traditionale vor fi expuse astfel incat sa se poata eticheta si prezenta de catre fiecare comunitate in parte la deschiderea oficiala a standului. Produsele vor fi realizate de catre comunitatile/ minoritatile care locuiesc in orasul Techirghiol si pot fi oferite spre degustare la finalul expozitiei celor prezenti la eveniment.

### 2. Concurs - Lupte in namol de Techirghiol”

Pentru concursul de lupte in namol de Techirghiol este necesar ca prestatorul sa asigure minimum doua cazii gonflabile din material plastic avand dimensiunea de 2,5m/1,5m care se vor umple 50% cu namol de Techirghiol pus la dispozitie de catre beneficiar, apoi se aplica regulamentul de la lupte libere. Concursul se va desfasura pe categorii de varsta si vor fi acordate 3(trei) premii : locul I, II si III. Premiile acordate vor fi in bani si/sau obiecte avand o valoare totala de 500 lei.

Pentru buna desfasurare a concursului va fi stabilita impreuna cu beneficiarul locatiea , iar prestatorul va asigura o sonorizare si festivitaea de premiere.

### 3. Concurs – “ Cine prinde rata...o castiga ! ”

Concursul « Cine prinde rata ... o castiga », se va organiza de catre prestator pe lacul Techirghiol zona faleza/ debarcader si va consta intr-o intrecere a participantilor indiferent de varsta sau sex, pentru prinderea unei rate domestice ce va fi aruncata in apa lacului Techirghiol de la un punct fix. Castigator va declarat cel care reuseste sa prinda pasarea pusa la dispozitie de catre prestator si care constituie premiul concursului.



#### **4. Turneu fotbal – Old-Boys - meci demonstrativ**

Prestatorul va organiza impreuna cu Clubul Sportiv *Sparta Techirghiol* pe stadionul din localitate un meci de fotbal demonstrativ- Old-Boys in deschiderea Concursului de Lupte Tatarasti -KURES.

#### **5. Concurs – “ Kures ”- Lupte Traditionale Tataresti**

Concursul va fi organizat impreuna cu UDTTMR filiala Techirghiol si va respecta traditiile si regulamentele stabilite de catre acestia. Vor fi asigurate servicii de sonorizare, asistenta medicala, arbitrajul, fondul sonor (acompaniament muzical traditional) si se vor acorda premii specifice : berbeci si bayracuri pentru fiecare dintre cele 3 concursuri ce se vor desfasura pe categorii de varsta - Open, juniori si copii. Locul de desfasurare a evenimentului este Complexul Sportiv *Sparta Techirghiol* si va fi pus la dispozitie gratuit de catre beneficiar.

Prestatorul impreuna cu UDTTMR filiala Techirghiol va organiza un concurs de lupte traditionale tataresti numit KURES .

Regulamentul si arbitrii acestui concurs vor fi puse la dispozitie de catre filiala UDTTMR Techirghiol, prestaorul avand sarcina de a amenaja/delimita o portiune de plaja din centrul statiunii Techirghiol pusa la dispozitie de catre beneficiar unde va avea loc concursul.

Concursul va fi dotat cu premii specifice acestui concurs respectiv pentru castigatori se va acorda drept premiu cate un becrbec pentru fiecare dintre cele 3 categorii, iar pentru cei invinsi diplome /medali/cupe ..

#### **7. Festivalul – “ Sarayliei ”- editia a IV-a - 2022**

Festivalul va fi organizat impreuna cu Uniunea Democrata Turca din Romania filiala Techirghiol si va avea loc intr-o locatie stabilita impreuna cu beneficiarul.

Prestatorul va asigura standul de prezentare in vederea realizarii unei expozitii a acestui produs culinar de origine turceasca vechi de sute de ani. De asemenea va asigura si sonorizarea pentru un program realizat de catre artisti din cadrul comunitatii tatar din zona Dobrogea.

Avand in vedere perioada de desfasurare a tuturor evenimentelor, respectiv conditiile de temperatura ridicata, pentru evitarea unor posibile probleme de natura medicala prestatorul trebuia sa asigure acestora apa plata/bauturi racoritoare pe toata durata desfasurarii evenimentului.



## PROGRAM EVENIMENTE SCENA – LA MULTI ANI TECHIRGHIOI 2022

Prestatorul de servicii va asigura o scena avand urmatoarele **caracteristici tehnice si functionale**:

- dimensiunea minimum 10/8m,
- scena acoperita,
- prevazuta cu doua scari de acces;
- instalatie de sunet minimum 30.000 W+echipament backline pentru trupe live,
- instalatie de lumini inteligente (movinghead-uri etc),
- proiectoare pentru public,
- masini de fum/ceata
- instalarea a 2(doua) ecrane de proiectie cu dimensiunea de minimum 3/2m pe care vor fi proiectate imagini cu evenimentul.

**Caracteristici operationale de exploatare** : asigurarea transportului scenei, aparatului si echipamentelor si a personalului tehnic pentru montat si demontat scena,tehnicieni de scena(sunet,lumini) pe toata durata desfasurarii evenimentelor.

**Conditionari legate de material, forma, gabarit/greutate, aspect:**

- schela din cadre de aluminiu sa fie omologata si acoperita,avand peretii si fundalul acesteia din material usoar (tip mash),
- posibilitatea montarii de catre organizator pe fundalul scenei a materialelor de reclama privind evenimentul.

Locatia va fi stabilita de catre beneficiar pentru amplasarea scenei care va asigura si sursa de alimentare cu energie electrica(380V).

Asigura cazarea și masa pentru participanți (artisti), prezentator, etc. pe toata durata desfasurarii evenimentului (2 zile), inclusiv pentru personalul tehnic.

Artistii si ordinea intrarii in scena pentru ziua de 21 august vor fi stabiliti de catre prestator de comun acord cu reprezentantii beneficiarului.

Se va asigura prezența unui coordonator de eveniment care va colabora in permanență cu un reprezentant desemnat de achizitor, pentru buna desfășurare a activităților.

**Realizarea unui spectacol artistic** care sa cuprinda : un prezentator, momente de umor, solisti de muzica populara, muzica pop-rock, muzica folk, muzica usoara.

Durata programului din data de duminica 21 august sa fie de minimum 3 ore si 30min si va incepe la ora 19.30.



Sa asigure in ziua de Sambata 20 august : scena dotata cu aparatura necesara si personalul tehnic in vederea efectuarii probelor tehnice (sunet si lumini) si a repetitiilor artistilor.necesar pentru desfasurarea unui program de 3 ore realizat exclusiv de catre beneficiar.

Asigura scena, aparatura sunet, lumini, ecran proiectie si personalul tehnic pentru buna desfasurare a repetitiilor in cele doua zile ale evenimentului.

### **CAP.III.VALOAREA ESTIMATA A SERVICIILOR SOLICITATE.**

Valoarea estimata a serviciilor solicitate este de 135.000 lei fara TVA.

### **CAP.IV DURATA CONTRACTULUI**

Contractul intra in vigoare la data semnarii de catre partile contractante si inceteaza sa produca efecte la data semnarii procesului verbal de receptie, dupa finalizarea evenimentului.

### **CAP.V CERINTE ORGANIZATORICE MINIMALE**

- a) Respectarea legislatiei, nomelor, prescriptiilor si regulamentelor privind igiena muncii, protectia muncii, gospodaria apelor, protectia mediului, prevenirea si combaterea incendiilor;
- b) O dotare proprie cu instalatii si echipamente specifice necesare pentru prestarea activitatilor.
- c) Obtinerea, detinerea si respectarea tuturor autorizatiilor/acordurilor/avizelor prevazute de lege pentru desfasurarea activitatii cu exceptia ADA-UCMR.
- d) Prestarea serviciilor indiferent de conditiile meteo, cu respectarea prevederilor contractuale;
- e) Prestarea serviciilor pe baza principiilor de eficienta economica, avand ca obiectiv reducerea costurilor de prestare a serviciului.
- f) Respectarea cronologiei conform programului stabilit de autoritatea contractanta

Intra in sarcina prestatorului toate cheltuielile necesare realizarii spectacolului artistic: onorarii, transport, cazare, masa, alte cheltuieli ale artistilor, formatiilor si prezentatorilor, precum si asistenta tehnica de specialitate, transport echipamente, transport, cazare si masa pt echipa tehnica.

Ambulanta, pompierii, colectarea deseurilor, dirijarea circulatiei si asigurarea curateniei in zona vizata de eveniment vor fi asigurate si coordonate de catre achizitor.



## CAP.VI PLATA SERVICIILOR DE ORGANIZARE EVENIMENTE

Decontarea serviciilor prestate se va face pe baza facturilor emise de prestator, insotite de un raport privind activitatile prestate si procesul verbal de receptie a serviciilor.

Raportul privind serviciile prestate va fi intocmit pe baza verificarilor si confirmarilor cantitative si calitative din partea comisiei desemnat/a de ordonatorul de credite al autoritatii contractante, prin aplicarea tarifelor aprobate asa cum sunt trecute in prezentul caiet de sarcini.

Plata serviciilor se va face in lei, prin virament, in contul de trezorerie pe baza facturii emise de prestator, in baza documentatiei specifice: situatie privind serviciile prestate si proces verbal de receptie a serviciilor prestate.

## CAP.VII OFERTA

Oferta se va depune in plic inchis , la registratura Primariei Oras Techirghiol, din oras Techirghiol, str.Dr.V.Climescu 24, camera 1.

Oferta va cuprinde:

- documente de calificare
- oferta tehnica
- oferta financiara

**Documentele de calificare** solicitate sunt:

- certificat de inregistrare
- certificat constatator din care sa reiasa ca firma ofertanta are codul CAEN specific evenimentului prestat.
- declaratie pe proprie raspundere ca detine personal calificat de specialitate/contracte de colaborare cu terti.
- declaratie pe propria raspundere ca dispune de suport tehnic pentru realizarea evenimentului/contracte de colaborare cu terti.

**Oferta tehnica** ce va conține detalierea serviciilor oferite conform urmatoarelor solicitari ale beneficiarului:

- prestatorul va trebui sa asigure organizarea evenimentelor conform caietului de sarcini, atasat la prezenta si tinand cont de PROGRAMUL ZILELE LACULUI TECHIRGHIOI.
- sa desfasoare toate activitatile de organizare a evenimentului la orele si in locurile stabilite in colaborare cu beneficiarul, conform programului.
- Oferatantul va prezenta un portofoliu de fotografii care sa ilustreze cat mai relevant aspecte de pe scena precum si momente relevante de la evenimente similare





ROMANIA  
JUDETUL CONSTANTA  
ORASUL TECHIRGHIOI

PRIMARIA TECHIRGHIOI  
Str. Doctor Victor Climescu nr. 24, C.P. 906100  
Tel: 0040 241 735622; Fax: 0040 241 735314  
E-mail: [apl@primariatechirghiol.ro](mailto:apl@primariatechirghiol.ro)  
Web: <http://www.primariatechirghiol.ro>

**Oferta financiara** va include valoarea totala a cheltuielilor determinate de prestarea serviciilor ce fac obiectul contractului. si va include urmatoarele repere fara a se limita la acestea: contravaloare scena, sonorizare, ecran si lumini; onorarii artisti; pret materiale de publicitate (diplome, banere, pancarte pentru defilare, afise etc.); organizare expozitii (standuri+onorarii artisti plastici) ;organizare concursuri (materiale + premii) ; servicii artistice.

Nota:

1. Toate cerintele din caietul de sarcini si programul evenimentului sunt obligatorii, nerespectarea acestora atrage dupa sine respingerea ofertelor depuse de catre eventualii operatori economici interesati.
2. Ofertantul declarat castigator va prezenta la semnarea contractului toate documentele care vor veni in sprijinul declaratiilor depuse in etapa de calificare a ofertei

**Intocmit,**

**Comisia de organizare: conf.dispozitiei nr.380/12.07.2022**

Zisu Florin

Nenciu Robert

Lamureanu Iuliana

Birsan Andrei

Birsan Gabriel



PROGRAMUL ZILELOR LACULUI TECHIRGHIOI  
20-21 AUGUST 2022 - EDITIA a XXIII-a

**ZIUA 1**  
**SAMBATA 20 AUGUST 2022**

- Ora 10.00 EXPOZITIE DE ARTA TRADITIONALA ROMANEASCA:  
*Targul de mesteri populari faleza*  
*Targul de produse hand-made*
- 
- Ora: 16.00 SEDINTA FESTIVA A CONSILIULUI LOCAL ZILELE LACULUI - 2022 *Teatrul de vara*  
- *cuvant de deschidere – Primar Soceanu Iulian*  
- *prezentarea invitatiilor (Prefectura , Consulate, Delegatii straine)*
- Ora: 17.30 FESTIVALUL “SARAYLIEI” EDITIA IV – Ziua a II-a *faleza*  
*(preparate culinare turcesti) - cu vanzare, Coorganizatori UDTR ( Techirghiol)*
- Ora : 18.30 DEFILAREA ANSAMBLURILOR ARTISTICE – *faleza*  
*Ansamblul Tekir - traditional romanesc*  
*Ansamblul Can -Su – traditional tatarasc*  
*Fanfara– Constanta*  
*Gradinite – Techirghiol*  
*Liceul “Emil Racovita” – Techirghiol*  
*Clubul Sportiv Sparta Techirghiol*  
*Centrul Sparta Rotterdam*  
*Clubul Nautic Roman*  
*Ansamblul de Balet- Angie Dans Techirghiol*  
*Ansamblul Tocuz – Republica Moldova*  
*Ansamblul de Dans Sportiv Twins Club Dance -Techirghiol*
- Ora : 19.30 SEARA CANTECELOR SI DANSURILOR TRADIȚIONALE:  
*Spectacol minoritati - scena*  
*Program folcloric romanesc – scena*
- Ora : 22.00 DISCOTECA ANILOR \*80/90- *scena*



**ZIUA 2**  
**DUMINICA 21 AUGUST**

- Ora : 10.00      LUPTE IN NAMOL DE TECHIRGHIOI - *faleza*
- Ora : 10.30      CONCURS – “CINE PRINDE RATA ... O CASTIGA” - *lac*
- Ora : 13.00      TURNEU FOTBAL “ OLD BOYS” – meci demonstrativ - *stadion*
- Ora : 14.00      LUPTE TATARESTI – KURES - *stadion*  
Coorganizatori - UDTTMR
- Ora : 17.30      FESTIVALUL “SARAYLIEI” EDITIA IV – *Ziua a III-a - faleza*  
(preparate culinare turcesti) - cu vanzare, Coorganizatori UDTR ( Techirghiol)
- Ora: 18.30      INTALNIRE CU SENIORII ORASULUI - *Teatrul de vara Jean Constantin*  
- *acordarea de diplome+premiu – pers. de peste 85 ani*  
*cuplurilor cu peste 50 ani de casatorie, veterani de razboi )*
- Ora : 20.00      SPECTACOL FESTIV “LA MULTI ANI TECHIRGHIOI” 2022  
Concerte in aer liber – *scena*  
- muzica populara  
- muzica dance  
- muzica etno  
- umor  
- muzica pop rock  
- *Jean Constantin In Memoriam -95 ani de la nasterea marelui artist*
- Ora : 23.30      FOC DE ARTIFICII – *faleza*